



Association pour la Promotion de la langue et de la culture Soninké
Sooninkan xannen do a naamen Wuruginden Kafo

Communiqué de presse : 30^{ème} anniversaire de l'A.P.S. (Association pour la Promotion de la langue et de la culture Soninké)

Le **22, 23 et 29 mai 2010**, l'APS célèbre son trentième anniversaire à l'**Espace la Rose Des Vents : 11-15 Rue Louison BOBET, 93600 AULNAY-SOUS-BOIS**. Pour marquer ce moment historique, plusieurs festivités, animations et activités sont organisées.

C'est pour les militants de l'APS, pour les Soninké et leurs amis, l'occasion de mesurer le chemin parcouru ensemble, d'honorer ceux qui se sont illustrés dans ce combat de longue haleine que constitue la promotion de la langue et de la culture soninké.

C'est aussi un instant de souvenir et de remémoration, de pensée pour tous ceux qui nous ont quitté trop tôt dans cette lutte mais dont l'engagement, la détermination et le dévouement pour cette cause nous animeront et nous enflammeront toujours :

Diaby Doua, Harouna Sidibé, Waly Soumaré, Ganda Fadiga, Mme Diawara, Fanta Ladjji Dramé, Birama Diabira, Ousmane Diagana, Yakhoubou Diagana, Bintou Soumaré, Ba Ladjji Camara, Amadou Touré, Aichetou Diawara, etc.

C'est également une occasion de montrer la richesse du patrimoine culturel soninke à travers son artisanat, d'écouter et d'apprécier ses artistes, femmes et hommes, de s'imprégner des trésors de sa culture orale qui condense la mémoire de ces peuples, de prendre toute la mesure de leurs innovations esthétiques.

Très tôt engagé dans des migrations de proximité et dans d'autres plus lointaines, les sociétés soninke ont construit une constellation diasporique qui a suscité l'attention et l'intérêt de plusieurs observateurs. De l'Afrique à la France et de plus en plus en Amérique du Nord, des chercheurs se sont penchés sur l'aventure de ces migrants et exploré leur histoire et leurs parcours.

Tout en construisant une solidarité entre eux, tout en resserrant leurs rangs au sein de la migration, les Soninke, se sont ouverts à leur environnement, ont fait des rencontres riches et fructueuses avec d'autres populations. L'APS, très attachée à cette ouverture et même très honorée par cet intérêt scientifique pour les Soninke souhaite organiser un échange avec ses chercheurs de l'intérieur (Soninké) et de l'extérieur (Non-Soninke).

Ce 30^{ème} anniversaire est un tournant majeur dans le parcours des Soninke en Afrique et dans la migration. De multiples initiatives au Mali, en Mauritanie, au Sénégal, en Egypte, en Gambie, en France, en Espagne, aux USA comme le développement de radios communautaires, l'organisation d'événements culturels, religieux expriment une volonté des Soninke de prendre toute leur place dans les espaces publics, d'apporter leur regard et leur contributions aux projets citoyens.

A travers ce 30^{ème} anniversaire, l'APS est heureuse d'accueillir en France diverses délégations soninke (Mali, Sénégal, Mauritanie, Egypte et des provinces) pour faire de cet événement un moment à la fois soninké mais aussi multinational et international.



L'Association pour la Promotion de
la langue et de la culture Soninké
Célèbre son 30^{ème} anniversaire
Les 22, 23 et 29 Mai 2010

à l'Espace la rose des vents,
au 11-15, rue Louison Bobet, 93600 AULNAY SOUS BOIS

Infoline:

06.18.62.37.33

06.98.82.63.32

06.50.68.51.38

Au programme: Conférences, débats, ateliers,
exposition, mais aussi... **concerts tous les soirs de
18h à 1h** avec tous les artistes Soninké



Halima K. Touré



Demba Tandia



Lélé Demba



Boubou Samba



Mamadou Demba



Dalla Diallo



Sikhou Dabo



Bintou Soukho

Mamadou Diabaté, Fandiaré Sakilba, Oumar Fofana
L.L. United, Demba Diarra, Balémé Kandji, Kadia Bâ,
Alimanso Diarra, Soninkara Taalibo, Mamadou Mariko

Comédiens: « Pigeon », Souleymane Bathily, Bakary Bathily

-RER B: Gare de Villepinte / Gare d'Aulnay sous bois, puis Bus 609/615
arrêt: La Croix Saint Marc

-Voiture: Autoroute A1, sortie Aulnay-Zone Industrielle (N370)
Autoroute A3, sortie Aulnay-Zone Industrielle (N2)



-Sur Place: 15 €

-Prévente: 10 € chez Kalitex
& Camara Production

Programmation des journées de célébration du trentième anniversaire de l'APS

Adresse : Salle de mariage de la Mosquée d'Aulnay-Sous-Bois, Espace la Rose

Des Vents : 11-15 Rue Louison BOBET, 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

| JOURNEE DU 22 MAI 2010 | | |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9h30-10h | Accueil du public | |
| 10h-10h15 | Allocution de bienvenue | - Objectif des 2 journées |
| 10h15-10h30 | Allocution de bienvenue en langue Soninké | |
| 10h30-10h40 | Intervention des ñaxamalo | |
| 10h40-11h45 | Intervention des invités et des associations partenaires | |
| 11h45-13h45 | Conférence | La diaspora entre tentations du large et urgences locales (repenser la place des migrants dans la vie des soninkés) |
| 13h45-14h45 | Pause déjeuner | |
| 14h45-15h15 | Inauguration des expositions, vernissage et ateliers manuels qui se tiendront sur les deux jours. | - Outils traditionnels, - Hommage aux disparus qui ont œuvré pour la langue et la culture Soninké |
| 15h30-20h | Constitution et installation des ateliers (2 ateliers) | - Faire le bilan de l'harmonisation depuis Bakel - Publications (une revue, un magazine, des ouvrages sur les soninkés) |
| 20h-1h | Soirée - Spectacle | |
| JOURNEE DU 23 MAI 2010 | | |
| 10h-12h | Restitution des travaux en ateliers | |
| 12h-13h00 | Pause déjeuner | |
| 13h00-17h | Conférence : le soninkaxu face aux défis actuels | |
| 17h00-17h15 | Intervention des ñaxamalo | |
| 17h20-17h40 | Allocutions de clôture | |
| 17h45- 18h00 | Traduction en soninké de l'allocution de clôture | |
| 18h à l'aube | Soirée - Spectacle | |
| JOURNEE DU 29 MAI 2010 | | |
| 18h à l'aube | Soirée culturelle | |

30^{ème} anniversaire de l'A.P.S.

3 grands concerts inédits auront lieu tous les soirs des 22, 23 et 29 Mai 2010, assurés par presque tous les grands artistes Soninké du moment :

Halima Kissima Touré, Demba Tandia, Lélé Demba Diarra, Boubou Samba, Mamadou Demba Magassa, Dalla Diallo, Sikhou Dabo, Bintou Soukho, Mamadou diabaté, Fandiaré Sakilba, Oumar Fofana, L.L. United, Demba Diarra, Balémé Kandji, Kadia Bâ, Alimanso Diarra, Soninkara Taalibo, Mamadou Mariko et ...

les comédiens : "Pigeon", Souleymane Bathily et Bakary Bathily.

Les concerts auront lieu les soirs des 22, 23 et 29 Mai 2010 de 18H à l'aube.

Seule l'entrée des concerts est payante. Les autres activités sont gratuites (voir le programme détaillé).

Tarifs pour les billets d'entrée aux concerts:

- **Sur place : 15 €**

- **En Prévente: 10 €** chez Camara Production & Kalitex **à partir du mercredi 19 Mai 2010.**

Accès :

- Transports en commun :

=> **RER B** jusqu'à la **gare de Villepinte ou d'Aulnay sous bois**, puis prendre **Bus 609 ou 615** et descendre à l'arrêt **La Croix Saint Marc**.

- En voiture :

=> **Autoroute A1** : sortie : **Aulnay-Zone Industrielle (N370)**

=> **Autoroute A3** : sortie : **Aulnay-Zone Industrielle (N2)**

Plan :

